



3 COMPARTMENTS

- 3 STAUFÄCHER 3 PRZEGRODY
- 3 COMPARTIMENTS 3 つのコンパートメント
- 3 COMPARTIMENTOS 분리된 3개의 수납공간
- 3 SCOMPARTI 3收納空間 3收納空間



6 SIDE POCKETS

- 6 SEITENTASCHE 6 KIESZEN
- 6 POCHETTES LATÉRALES 6 つのサイドポケット
- 6 BOLSILLOS LATERALES 여분의 6개 수납공간
- 6 TASCHE LATERALI 6側袋 6側袋

MAX WEIGHT CAPACITY

- MAX BELASTUNG
- CAPACITÉ DE CHARGEMENT MAX
- MÁXIMA CAPACIDAD DE PESO
- MASSIMA CAPACITÀ PESO
- MAKSYMALNA NOŚNOŚĆ
- 最大荷重 最大積재 하중

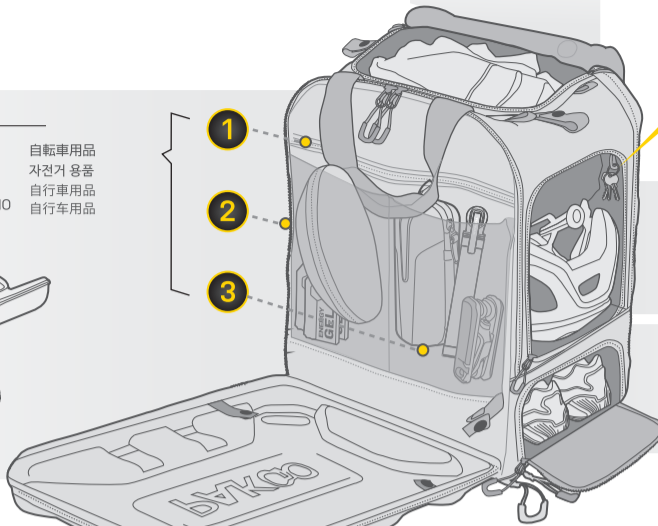
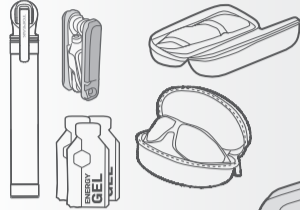
本產品限重
本產品限重

3 kg / 6.61 lb

- *Accessories are not included.
- *Zubehör ist nicht enthalten.
- *Les accessoires ne sont pas inclus.
- *Los accesorios no están incluidos.
- *Gli accessori non sono inclusi.
- *Akcesoria nie są wliczone.
- *収納物は付属していません。
- *그림에 있는 헬멧등 액세서리는 포함되어있지 않습니다.
- *不包含配件

CYCLING GEAR

- FAHRRADAUSRÜSTUNG 自転車用品
- ACCESSOIRES VÉLO 자전거 용품
- EQUIPAMIENTO DE CICLISMO 自転車用品
- EQUIPAGGIAMENTO PER IL CICLISMO 自転車用品
- AKCESORIA



CLOTHES

- KLEIDUNG ropa ubrania
- VÊTEMENTS VESTITI 衣類
- 의류 수납 衣物

KEY CHAIN

- SCHLÜSSELBUND BRELOK
- PORTE-CLÉS 鍵
- LLAVERO 열쇠보관 체인
- PORTACHIAVI 鑰匙圈 钥匙圈

HELMET

- HELM KASK
- CASQUE 헬멧
- CASCO 헬멧 수납
- CASCO 安全帽

SHOES

- SCHUHE BUTY
- CHAUSSURES 슈즈
- ZAPATOS 신발 수납
- SCARPE



WATERPROOF

Waterproof lining for placing wet clothes

Wasserdichtes Futter – speziell für nasse Kleidung

Double ré sistante à l'eau pour ranger les vêtements

Separador impermeable para la ropa mojada

Rivestimento impermeabile per contenere gli indumenti bagnati

Wodoodporną podszewka na mokre ubrania

濡れた衣類などを入れられるよう、裏地は防水仕様になっています。

젖은 옷들을 수납할 수 있는 방수 안감

防水内裡可置 放濕衣物

防水内里可置 放濕衣物



CYCLING GEAR

- FAHRRADAUSRÜSTUNG
- ACCESSOIRES VÉLO
- EQUIPAMIENTO DE CICLISMO
- EQUIPAGGIAMENTO PER IL CICLISMO
- AKCESORIA 自転車用品
- 자전거 용품 自転車用品 自転車用品



FOLD & UNFOLD

FALTBAR / PLIAGE ET DÉPLIAGE / PLEGAR Y DESPLEGAR / APRI & CHIUDI / SKŁADANIE & ROZKŁADANIE / 折りたたみ・展開方法 / 접고 펴는 방법 / 折疊與展開 / 折疊與展開

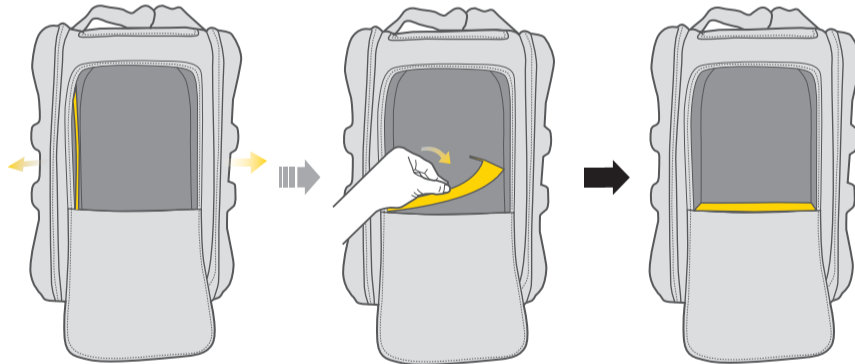
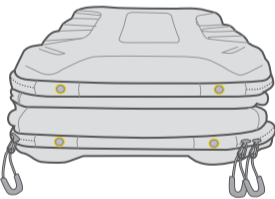
Folds for easy storage.

Faltbar für einfache und leichte Lagerung
Se replie pour un rangement facile
Plegar para almacenar fácilmente

보관하기 쉽게 부피를 줄일 수 있습니다. 折疊以利收納

Si piega per occupare meno spazio quando non è in uso.

Składane do przechowywania. 折りたたんで収納できます。



Included velcro divider to customize storage compartment.

Comprend un séparateur en velcro pour personnaliser les compartiments

Divisore in velcro incluso per personalizzare la disposizione degli scomparti.

コンパートメントを自由に仕切れるベルクロ式仕切り付属

依使用需求展開魔鬼氈隔層分隔物品。

Water drain holes at the bottom.

Abflusslöcher auf der Unterseite
Trou de drainage placé sur le fond
Los accesorios no están incluidos.
Fori di drenaggio per l'acqua sul fondo
Otwory odpływowe na spodzie.

底部に水抜き穴付 各袋 밑쪽에 배수 구멍 漏水孔於袋類底部. 漏水孔于袋类底部.

Inklusive Trennwand mit Klettverschluss zum Anpassen des Staufachs.

Incluye separador de velcro para contar con más posibilidades de almacenamiento

W komplecie przegroda na rzep do dostosowania komory.

벨크로로 된 칸막이로 사용자가 수납공간을 원하는 데로 분리할 수 있습니다.

依使用需求展开魔鬼氈隔層分隔物品。



NOTE / HINWEIS / REMARQUE / NOTA / UWAGA / 注意 / 참고

Please remove the velcro divider to avoid deforming it when folding up PAKGO® GearPack II for storage.

Bitte die Unterteilung vor dem Zusammenfallen entfernen, um eine Verformung des PAKGO® GearPack II zu vermeiden. Veuillez retirer le séparateur en velcro lors du repliage du sac pour éviter de le déformer

Quitar el separador de velcro para evitar deformaciones al plegar el PAKGO® GearPack II.

Prima di piegare la borsa per riportarla dopo l'utilizzo, si prega di rimuovere il divisore in velcro per impedirne la deformazione. Wyjmij przegrodę na rzep aby uniknąć deformacji podczas składania PAKGO® GearPack II do przechowywania.

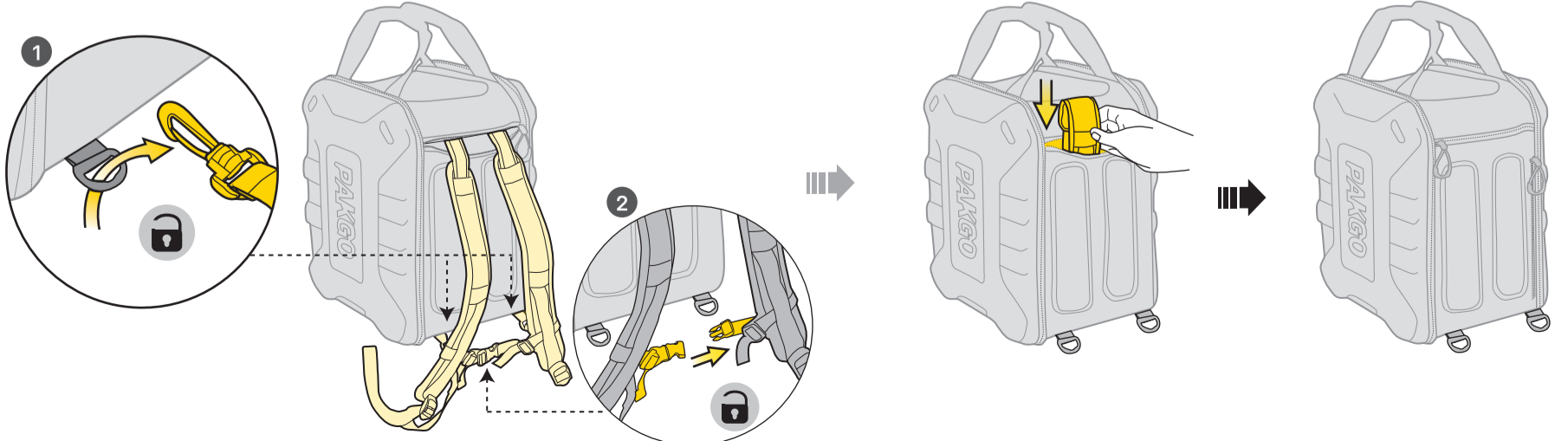
バックゴギアパックを折りたたんで収納するときは、仕切りを取り外して、変形しないように注意してください。

PAKGO® GearPack II 을 겹쳐서 보관할 경우 벨크로로 된 칸막이가 변형되지 않도록 칸막이를 처음 상태로 돌려놓으십시오. 若需折疊收納PAKGO® GearPack II, 請收起魔鬼氈隔層, 避免變形 若需折疊收納PAKGO® GearPack II, 請收起魔鬼氈隔層, 避免變形

SHOULDER STRAP STORAGE

VERSTAUEN DER SCHULTERGURTE / RANGEMENT DE LA SANGLE D'ÉPAULE / COMPARTIMENTO PARA LAS CORREAS / RIPORRE LA TRACOLLA / PRZECYCHOWYWANIE PASKA NA RAMIĘ /

ショルダーストラップの保管方法 / 어깨끈 수납 방법 / 肩背袋收納



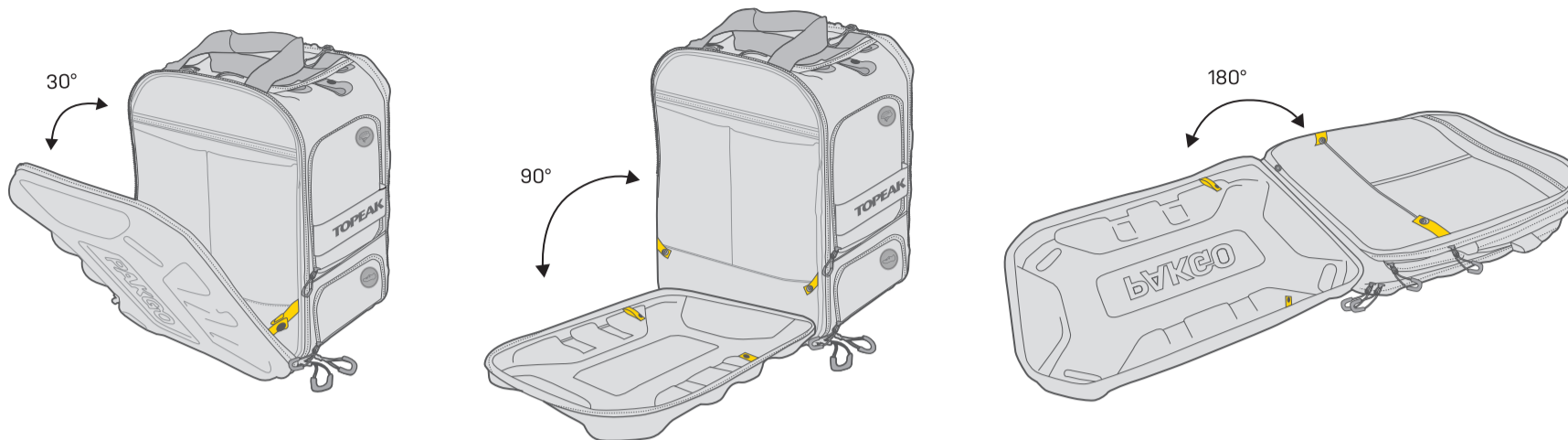


WIDE - OPEN SIDE COVERS

WEIT AUFKLABBBARE SEITENPANELE / LARGE OUVERTURE DU COUVERCLE LATÉTALE / ANCHO - ABRIR PROTECTORES LATERALES

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

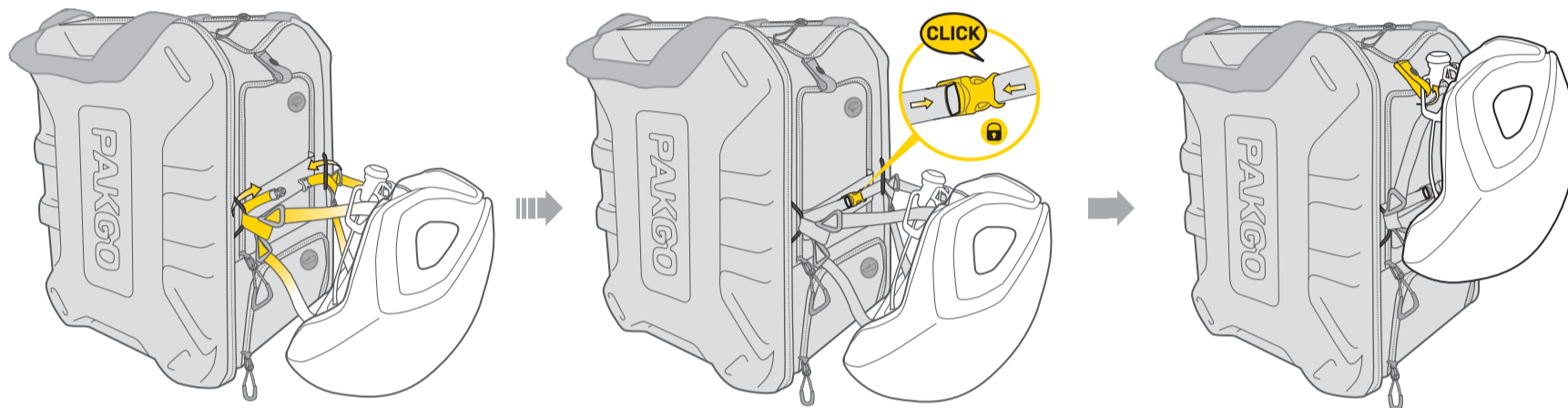
/ RIVESTIMENTO LATERALE AD AMPIA APERTURA / SZEROKO OTWIERANE POKRYCIA BOCZNE / 大きく開くサイドカバー / 180°까지 개방되는 측면부 / 背蓋調整 / 背蓋調整



HELMET ATTACHMENT LOOPS

HELM-BEFESTIGUNGSSCHLAUFEN / BOUCLE D'ATTACHE POUR LE CASQUE / ENGANCHES PARA EL CASCO / CINTURINI PER L'ATTACCO DEL CASCO / PASKI DO MOCOWANIA

KASKU / ヘルメット取り付けループ / 헬멧 거치 고리를 통해 헬멧을 거치하는 방법 / 安全帽固定



PRODUCT CARE

PRODUKTPFLEGE

ENTRETIEN DU PRODUIT

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CURA DEL PRODOTTO

CLEANING
1. Please do not machine wash your bag
2. Do not use harsh chemicals to clean your bag.
3. Hand wipe PAKGO® GearPack II carefully with a damp cloth. Hang dry your bag after washing.

REINIGUNG
1. Tasche bitte nicht in der Waschmaschine waschen.
2. Keine aggressiven Chemikalien zur Reinigung verwenden.
3. PAKGO® GearPack II vorsichtig mit einem feuchten Tuch von Hand abwischen und nach der Reinigung zum Trocknen aufhängen.

NETTOYAGE
1. Veuillez ne pas laver votre sac en machine
2. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour nettoyer votre sac.
3. Essuyez soigneusement le PAKGO® GearPack II à la main avec un chiffon humide. Pendre votre sac après le lavage.

LIMPIEZA
1. No lavar a máquina.
2. No utilizar químicos demasiado fuertes para limpiar su bolsa.
3. Limpiar a mano cuidadosamente con un paño húmedo. Cualquiera la bolsa para secarla después de cada lavado.

PULIZIA
1. Si prega di non lavare la borsa in lavatrice
2. Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per pulire la borsa
3. Strofinare attentamente a mano PAKGO® GearPack II con un panno umido. Lasciala asciugare una volta lavata.

STORAGE
1. Extreme temperature as well as extreme humidity may age your product. If you choose to store your PAKGO® GearPack II in an attic or basement, make sure that the product is protected from humidity and/or extreme temperatures.

LAGERUNG
1. Extreme Temperaturen sowie extreme Feuchtigkeit können das Produkt altern lassen. Bei Lagerung des PAKGO® GearPack II auf dem Dachboden oder im Keller, stets sicherstellen, dass die Tasche vor Feuchtigkeit und/oder extremen Temperaturen geschützt ist.

ESPACE DE RANGEMENT
1. Une température et une humidité extrêmes peuvent faire vieillir votre produit. Si vous choisissez de ranger votre étui ou sac de vélo dans un grenier ou sous-sol, assurez-vous que le produit soit protégé de l'humidité et / ou des températures extrêmes.

ALMACENAJE
1. Las temperaturas extremas así como la humedad, pueden hacer que su bolsa se deteriore. Si decide guardar su bolsa en un ático o sótano asegúrese de que esté protegido de la humedad y de temperaturas extremas.

INUTILIZZO
1. Condizioni di estreme temperature o umidità possono rovinare il prodotto. Se decidi di riporre la tua borsa in una soffitta o cantina, assicurati che sia protetta da umidità o temperature estreme.

WARNING
Do not scratch or hit the hardshell case with any hard / sharp objects.

WARNING
Die Tasche vor Kratzern schützen und nicht mit harten/scharfen Gegenständen in Berührung bringen.

AVERTISSEMENT
Ne rayer pas et ne frappez pas le boîtier rigide avec des d'autres objets.

ADVERTENCIA
No arañar o golpear la carcasa con ningún objeto duro o afilado.

ATTENZIONE
Non graffiare o colpire la scocca protettiva con oggetti duri / appuntiti.

PIELĘGNACJA PRODUKTU

製品のお手入れ

관리방법

產品維護

產品維護

CZYSZCZENIE
1. Nie pierz w pralce swojej torby.
2. Nie używaj ostrych środków do czyszczenia torby.
3. Wytrzyj delikatnie PAKGO® GearPack II wilgotną szmatką. Po umyciu powiesz torbę aby wyschnąć.

クリーニング
1. バッグの洗浄には洗濯機を使用しないでください。
2. お手入れをするときは、化学薬品を使わないでください。
3. 湿った布でバックゴージャックを丁寧に拭き、干して乾かしてください。

세탁 방법
1. 기계 세탁을 하지 마십시오.
2. 화학물질을 사용하여 세탁하지 마십시오.
3. 젖은 천을 이용하여 조심스럽게 PAKGO® GearPack II를 닦으십시오. 세탁 후에는 걸어서 건조하십시오.

清潔
1. 請勿使用機器清洗PAKGO® GearPack II。
2. 請勿使用化學清潔劑清洗PAKGO® GearPack II。
3. 使用濕布擦拭PAKGO® GearPack II，並於通風處風乾PAKGO® GearPack II。

清潔
1. 請勿使用機器清洗PAKGO® GearPack II。
2. 請勿使用化學清潔劑清洗PAKGO® GearPack II。
3. 使用濕布擦拭PAKGO® GearPack II，並於通風處風乾PAKGO® GearPack II。

PRZECHEWYWANIE
1. Ekstremalna temperatura a także ekstremalna wilgotność mogą powodować starzenie się produktu. Jeśli przechowujesz futerał lub torbę rowerową na poddaszu lub w piwnicy, upewnij się, że produkt jest chroniony przed wilgocią i / lub ekstremalnymi temperaturami.

保管について
1. 極端に高い温度や湿度は製品を劣化させる恐れがあるため、高温多湿を避けて保管してください。

보관방법
1. 높은 온도와 습도는 제품을 노화시킬 수 있습니다. 자전거 케이스 또는 자전거 가방을 다락방이나 지하실 또는 베란다에 보관할 경우 제품이 높은 온도 및 습도로부터 보호되는지 확인하십시오.

存放
極端温度和極端湿度可能會使您的產品老化。如果您選擇將PAKGO® GearPack II存放在閣樓或地下室中，請確保該產品免受潮濕和/或極端溫度的影響。

存放
極端温度和極端湿度可能會使您的產品老化。如果您選擇將PAKGO® GearPack II存放在閣樓或地下室中，請確保該產品免受潮濕和/或極端溫度的影響。

OSTRZEŻENIE
Nie drap ani nie uderzaj w twardą skorupę twardymi / ostrymi przedmiotami.

注意
硬いものや鋭利なものでバックゴージャックを傷つけたり、ぶつけたりしないようご注意ください。

주의사항
제품에 흠집을 내거나 날카로운 물체에 부딪히면 제품에 손상이 올 수 있습니다.

警告
請勿用任何堅硬/尖銳的物品刮擦或撞擊硬殼外殼。

警告
請勿用任何堅硬/尖銳的物品刮擦或撞擊硬殼外殼。

WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only.
Warranty Claim Requirements
To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.
Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.
Gewährleistungsanspruch
Um die Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Originalkaufbeleg notwendig. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschickt werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.
Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.
Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel, 0261-899998-28 / Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.
Réclamation de la garantie
Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.
Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación.
Requisitos para la reclamación de garantía
Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta. Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione.
Condizioni di garanzia
Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale.
* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.
I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti.
Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne.
Warunki korzystania z gwarancji
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.
* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。
保証の請求
保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合は保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。
*スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。
ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。Website : www.topeak.jp

품질보증

제한정 2년 품질 보증 / 소비자 과실은 제외한다
제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.
품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.
* 제품의 사양이나 디자인은 사전 공지 없이 변경될 수 있습니다.
국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다. 홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固 / 產品保固

保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。
* 本公司保留產品規格變更之權利。Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址: www.topeak.com
保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。
* 本公司保留產品規格變更之權利。Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址: www.topeak.com